

LR001

DIGITAL TYPE Cal. A639
ALARM CHRONOGRAPH

SEIKO QUARTZ

INSTRUCTIONS

INSTRUCCIONES

ISTRUZIONI

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

INSTRUÇÕES

用法説明

TABLE DES MATIERES

	Page
CARACTERISTIQUES	19
UTILISATION DE L'AFFICHAGE ET DES BOUTONS	20
REGLAGE DE L'HEURE ET DU CALENDRIER	21
REGLAGE DE L'HEURE DE LA SONNERIE	25
AFFICHAGE DE CHRONOMETRE	28
UTILISATION DU CHRONOMETRE	29
ARRET DE LA SONNERIE	31
EMBRAYAGE ET DEBRAVAGE DE LA SONNERIE	31
ESSAI DE LA SONNERIE	31
EMBRAYAGE ET DEBRAVAGE DU TOP HORAIRE	32
LAMPE D'ECLAIRAGE	32
REMARQUES SUR L'ORIFICE DU HAUT-PARLEUR	32
POUR PRESERVER LA QUALITE DE VOTRE MONTRE	33
REPLACEMENT DE LA PILE	34

Note: If your watch is not water resistant, care should be taken not to wet as water may damage the module. If a non-water resistant watch comes wet, we suggest that you have it checked by an AUTHORIZED SEIKO DEALER to be sure that no watch damage occurred.

MONTRE SEIKO QUARTZ A AFFICHAGE NUMERIQUE PAR CRISTAUX LIQUIDES AVEC SONNERIE ET CHRONOMETRE

Cal. A639

CARACTERISTIQUES

- Affichage de l'heure et du calendrier:** En heures (cycle de 12 heures ou 24 heures), minutes, secondes, date et jour de la semaine. Le symbole "A" (matin)/"P" (après-midi) et le mois n'apparaissent que lors du réglage.
- Affichage de la sonnerie:** La sonnerie peut être programmée pour retentir chaque jour à l'heure et à la minute désirées.
- Affichage de chronomètre:** En heures, minutes, secondes, 1/100e seconde jusqu'à concurrence de 12 heures, symbole "lap" et symbole d'utilisation du chronomètre.
- Top horaire:** Il peut être réglé pour retentir à chaque heure sur l'heure avec une tonalité unique.
- Essai de sonnerie:** La sonnerie retentira par une pression sur le bouton "C" lorsque les deux points ne clignotent pas sur l'affichage de l'heure et du calendrier.
- Etanchéité:** La montre est étanche si elle porte la mention "WATER RESISTANT" sur le dos de son boîtier.
- Lampe d'éclairage:** Elle facilite la lecture de l'affichage dans l'obscurité.
- Pile:** Utiliser une pile miniaturisée Maxell SR41W, Toshiba WG3 ou SR41W, U.C.C. 392 ou SONY EVEREADY 392.

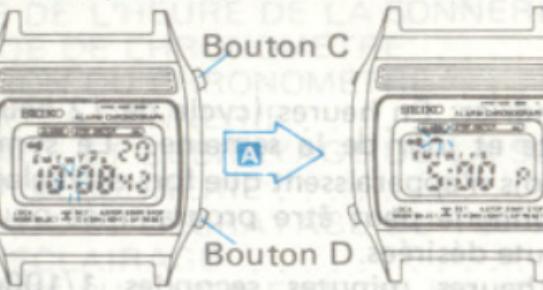
TABLE DES MATIÈRES

UTILISATION DE L'AFFICHAGE ET DES BOUTONS

▲ INDIQUE UNE PRESSION SUR LE BOUTON A

Affichage heure/calendrier

Bouton B



Bouton C

Bouton D

Appuyer une fois
sur le bouton "A"

sur le bouton "B"

sur le bouton "C"

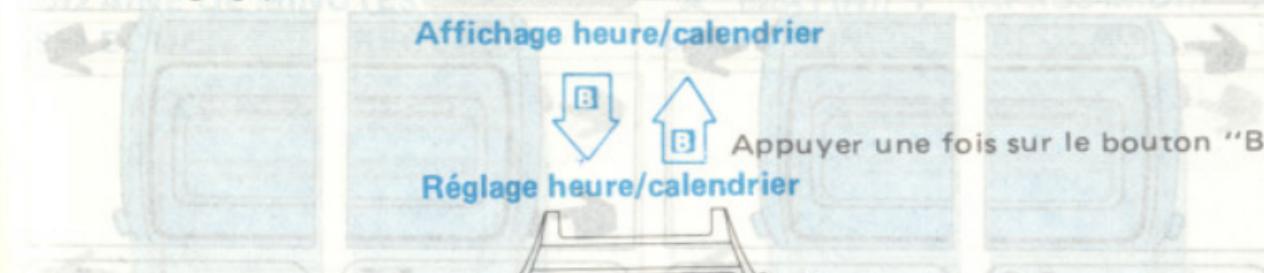
sur le bouton "D"

* Après deux à trois minutes, l'affichage de la sonnerie revient automatiquement à l'affichage de l'heure et du calendrier.

U.C.C. 302 on SONY EVEREADY 302
PIÈCE UTILISER UNE BILLE MINIATURE Maxell SR41W, Toutes les WGS3 ou SR41W

REGLAGE DE L'HEURE ET DU CALENDRIER

(Pour le réglage, se reporter aux pages suivantes.)



Affichage heure/calendrier



Réglage heure/calendrier

Bouton B

Bouton A

Choix des chiffres à régler

- Seconde
- Unité de minute
- Dizaine de minutes
- Heure (Cycle 12h ou 24h)
- Mois
- Date
- Jour



Réglage heure/calendrier

Bouton C

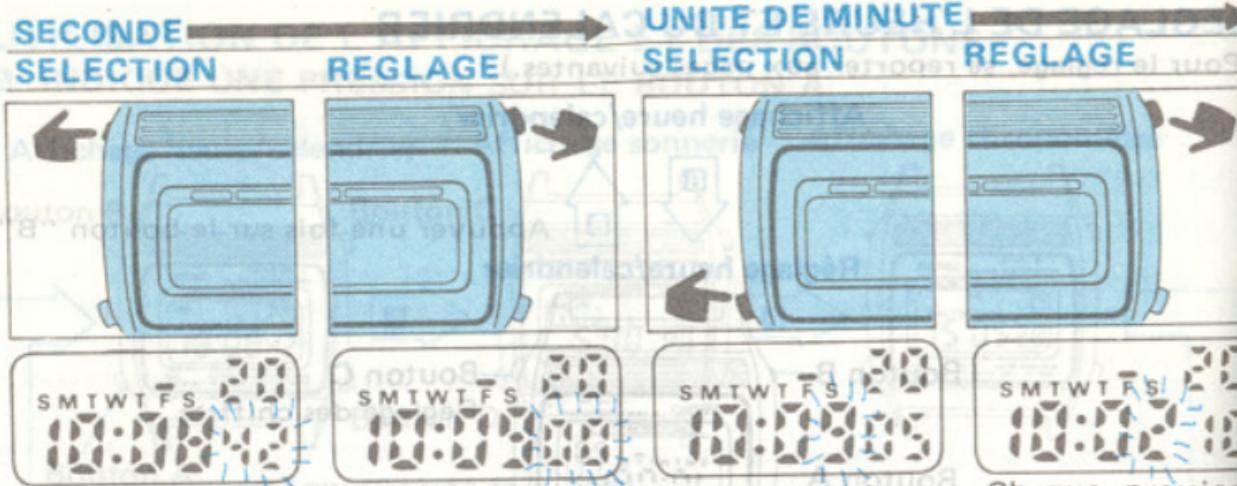
Bouton D

Bouton C

Bouton D

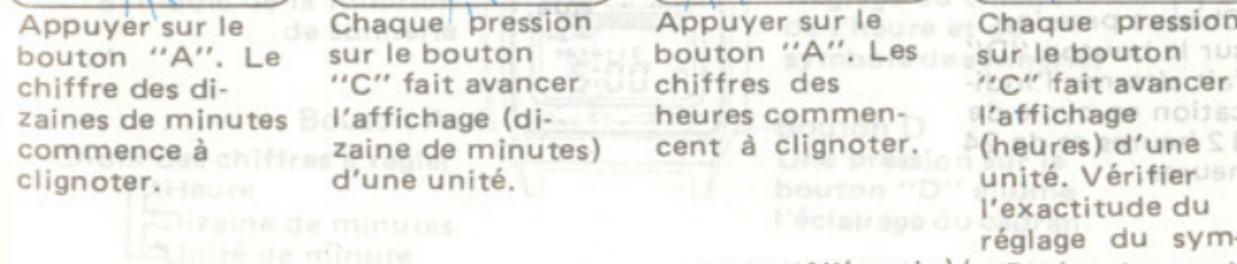
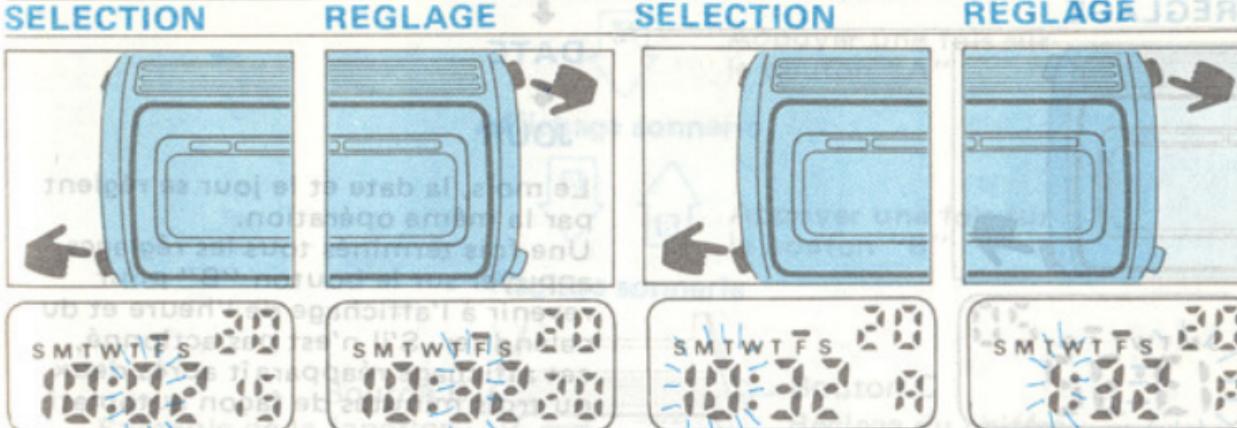
Une pression sur le bouton "D" allume l'éclairage du cadran.

* Si le bouton "B" n'est pas actionné, l'affichage de l'heure et du calendrier réapparaît automatiquement après deux ou trois minutes.



Appuyer sur le bouton "B" pour actualiser la fonction de réglage de l'heure et du calendrier. Les chiffres des secondes commencent à clignoter.

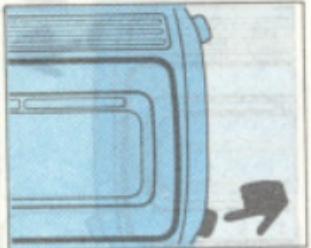
* Si le bouton "C" est actionné alors que les secondes indiquent un chiffre compris entre "30" et "59", une minute est ajoutée et les secondes sont immédiatement ramenées à "00".



Chaque pression sur le bouton "A" (matin)/ "P" (après-midi) à l'utilisation du cycle de 12 heures.

AFFICHAGE EN CYCLE DE 12 HEURES OU 24 HEURES ➡

REGLAGE



Chaque pression sur le bouton "D" fait alterner l'indication en cycle de 12 heures et de 24 heures.

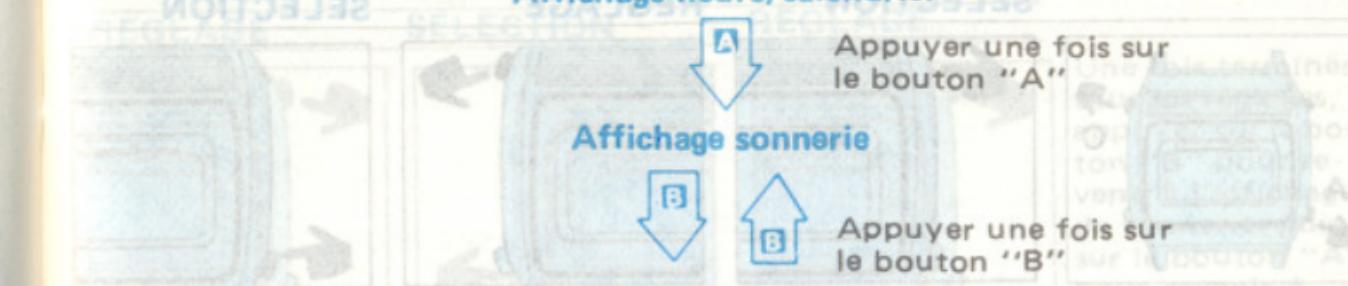
UNITE DE MINUTE
HEURE SUIVANTE
SELECTION
MOIS
↓
DATE
↓
JOUR

Le mois, la date et le jour se règlent par la même opération. Une fois terminés tous les réglages, appuyer sur le bouton "B" pour revenir à l'affichage de l'heure et du calendrier. S'il n'est pas actionné, cet affichage réapparaît après deux ou trois minutes de façon automatique.

REGLAGE DE L'HEURE DE LA SONNERIE

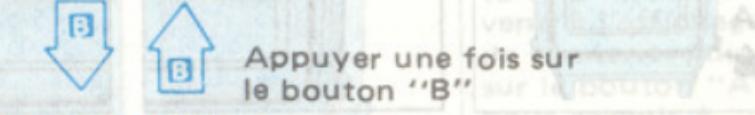
(Pour le réglage, se reporter aux pages suivantes.)

Affichage heure/calendrier



Appuyer une fois sur le bouton "A"

Affichage sonnerie



Appuyer une fois sur le bouton "B"

Réglage sonnerie



Symbol de la fonction de sonnerie

Bouton A

Choix des chiffres à régler

→ Heure

↓ Dizaine de minutes

Unité de minute

Bouton C

Réglage du chiffre de l'heure et du symbole de sonnerie.

Bouton D

Une pression sur le bouton "D" allume l'éclairage du cadran.

AFFICHAGE EN CYCLE DE LA SONNERIE

PREPARATION → **HEURE** → **DIZAINE DE MINUTES** → **UNITE DE MINUTE**

SELECTION **REGLAGE** **SELECTION** **REGLAGE**

A **B** **C**

SMTWTF SMTWTF SMTWTF SMTWTF

5:00 P 1:00 P 1:20 P 1:20 P

A partir de l'affichage heure/calendrier, appuyer une fois sur le bouton "A" pour obtenir l'affichage sonnerie et appuyer sur le bouton "C" pour visualiser le symbole de sonnerie s'il n'est pas affiché.

Appuyer sur le bouton "B" pour actualiser la fonction de réglage de sonnerie. Les chiffres de heures commencent à clignoter.

Chaque pression sur le bouton "C" fait avancer l'affichage (heure) d'une unité.

Appuyer sur le bouton "A". Le chiffre des dizaines commence à clignoter.

Appuyer sur le bouton "A". Le chiffre des unités de minute commence à clignoter (unité de minute) d'une unité.

* Lorsque l'heure et le calendrier sont affichés en cycle de 24 heures, la sonnerie sera aussi réglée automatiquement en cycle de 24 heures. Le symbole "A" (matin)/"P" (après-midi) n'apparaît pas dans ce cas.

UTILISATION DU CHRONOMETRE

REGLAGE → **UNITE DE MINUTE**

SELECTION **REGLAGE**

SMTWTF SMTWTF SMTWTF SMTWTF

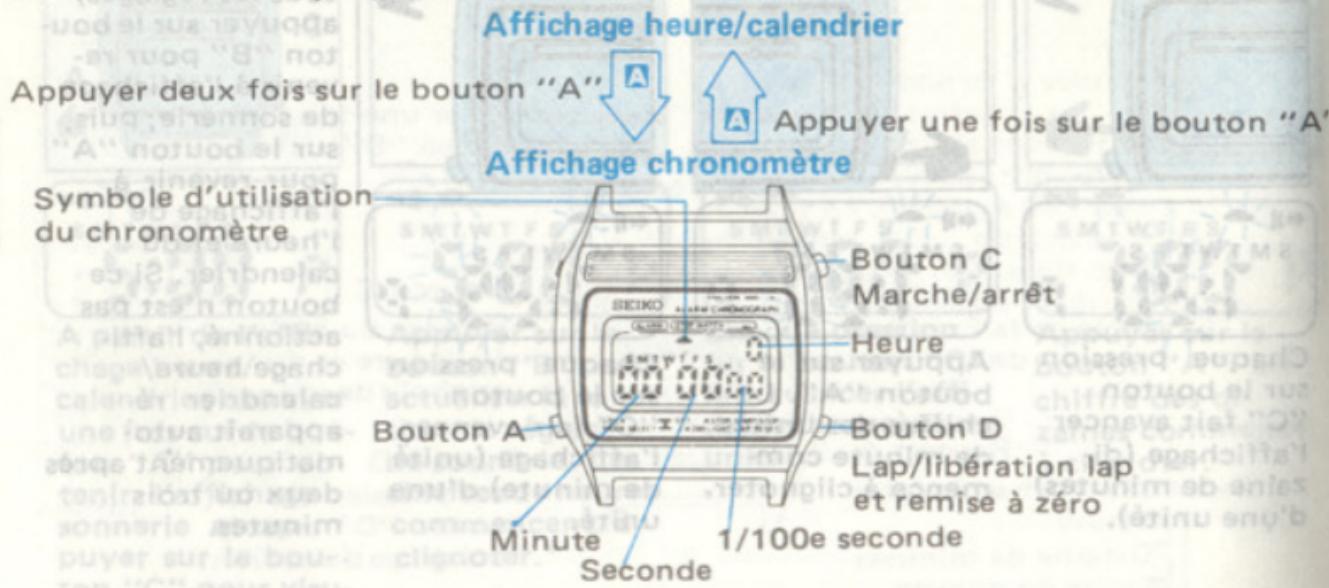
1:00 P 1:20 P 1:20 P

Ainsi que l'affichage de la seconde.

Une fois terminés tous les réglages, appuyer sur le bouton "B" pour revenir à l'affichage de sonnerie; puis, sur le bouton "A" pour revenir à l'affichage de l'heure et du calendrier. Si ce bouton n'est pas actionné, l'affichage heure/calendrier réapparaît automatiquement après deux ou trois minutes.

AFFICHAGE DE CHRONOMETRE

A partir de l'affichage heure/calendrier, appuyer deux fois sur le bouton "A" pour obtenir l'affichage du chronomètre et sur le bouton "C" pour actualiser la fonction de chronométrage. Le symbole d'utilisation du chronomètre commence à clignoter. Le chronométrage s'effectue en heures, minutes, secondes et 1/100e seconde jusqu'à concurrence de 12 heures.

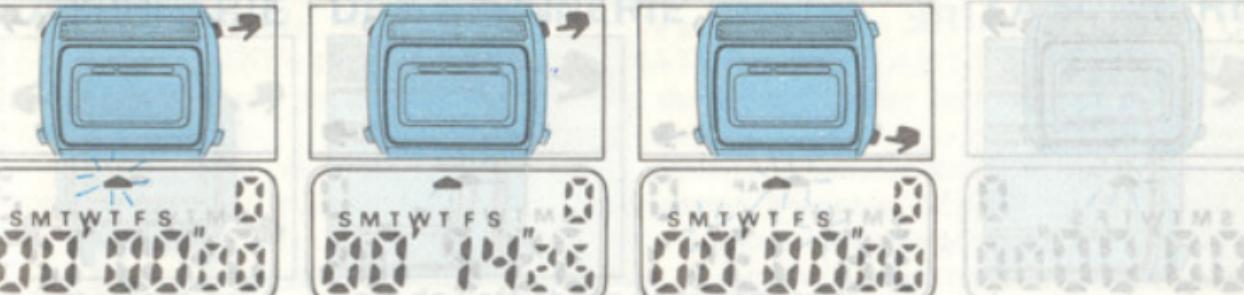


* Pendant la mesure du temps "lap" (temps écoulé intermédiaire), le symbole "LAP" est affiché tandis que les symboles des minutes et des secondes clignotent.

UTILISATION DU CHRONOMETRE

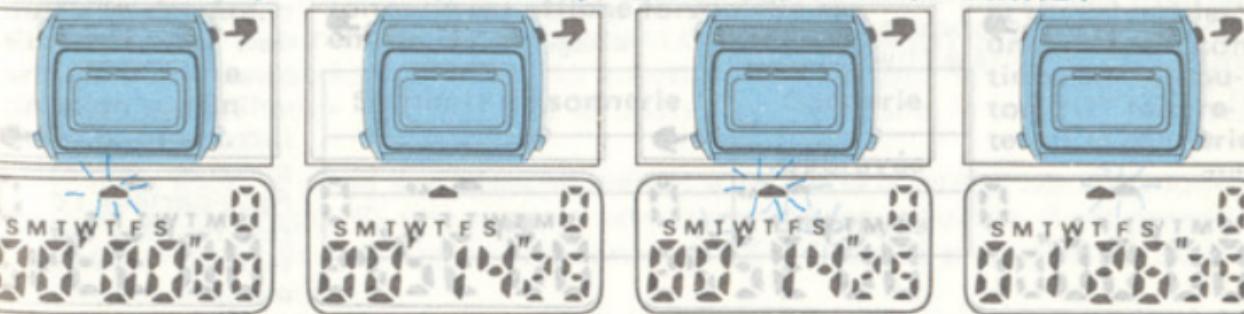
1. CHRONOMETRAGE ORDINAIRE

MISE EN MARCHE → ARRET → REMISE A ZERO



2. CHRONOMETRAGE PAR ACCUMULATION DU TEMPS ECOULE

MISE EN MARCHE → ARRET → REMISE EN MARCHE → ARRET



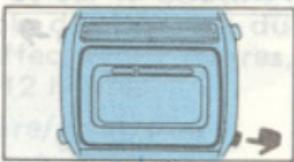
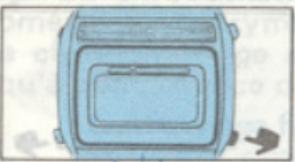
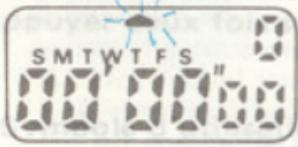
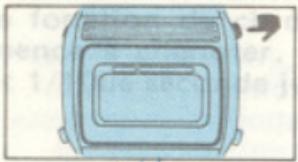
3. CHRONOMETRAGE DU TEMPS ECOULE INTERMEDIAIRE ("lap")*

MISE EN MARCHE →

TEMPS "LAP" →

LIBERATION "LAP" →

ARRET



4. CHRONOMETRAGE DU TEMPS DE DEUX CONCURRENTS

MISE EN MARCHE →

ARRIVEE (1er concurrent) →

ARRIVEE (2ème concurrent) →

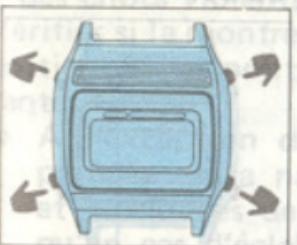
LECTURE



* Si l'on passe de l'affichage du chronomètre à un des autres affichages pendant la mesure du temps "lap", le chronométrage de ce dernier est annulé.

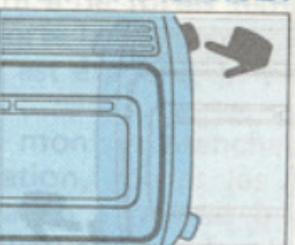
CHRONOMETRAGE SUR LA QUALITE DE VOTRE MONTRE

ARRET DE LA SONNERIE



Au moment programmé, la sonnerie retentit pendant 20 secondes, puis elle s'arrête. Elle peut être arrêtée par une pression sur un des 4 boutons.

EMBRAYAGE ET DEBRAYAGE DE LA SONNERIE



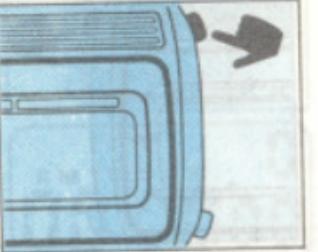
Lors de l'affichage de la sonnerie, chaque pression sur le bouton "C" embraye ou débraye alternativement la sonnerie. Le symbole de sonnerie est affiché lorsqu'elle est embrayée.

Symbol de sonnerie	Sonnerie
clignotant	Débrayée
allumé	Embrayée



Lorsque les deux points ne clignotent pas sur l'affichage de l'heure et du calendrier, une pression continue sur le bouton "C" fera retentir la sonnerie.

EMBRAYAGE ET DEBRAYAGE DU TOP HORAIRE



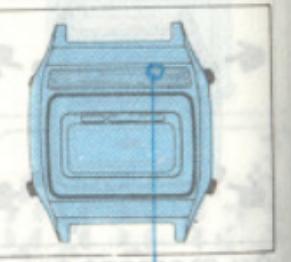
Lors de l'affichage heure/calendrier, chaque pression sur le bouton "C" déclenche le clignotement ou l'affichage alternatif des deux points. Lorsqu'ils clignotent, le top horaire fera entendre une tonalité à chaque heure sur l'heure.

LAMPE D'ECLAIRAGE



Une pression sur le bouton "D" allume l'éclairage du cadran, quel que soit l'affichage.

REMARQUES SUR L'ORIFICE DU HAUT-PARLEUR



Orifice du haut-parleur

Sur l'illustration ci-dessus, on peut voir l'orifice du haut-parleur. On veillera à ne pas y introduire d'objets pointus, car le haut-parleur pourrait ne plus fonctionner normalement.

Si l'on passe de l'affichage du chronomètre à un des autres affichages par la mesure du temps "lap", le chronométrage de ce dernier est annulé.

POUR PRESERVER LA QUALITE DE VOTRE MONTRE

Cette montre renferme un circuit électronique et un oscillateur à cristal de haute précision; pour maintenir sa parfaite exactitude, on ne la soumettra ni à des chocs violents, ni à de fortes températures.

Vérifier si la montre porte la mention "WATER RESISTANT" sur le dos de son boîtier. Si la montre est étanche, prière de se conformer aux explications suivantes:

- A l'exception des montres étanches SEIKO spécialement conçues pour la plongée et la natation, toutes les montres étanches SEIKO sont étudiées et fabriquées de façon à résister à un contact accidentel avec de l'eau, tel qu'en cas d'éclaboussures ou de pluie. Toutefois, comme elles ne sont pas conçues pour la natation ni la plongée, on ne portera pas de montre étanche SEIKO ordinaire dans ces circonstances.
- Si la montre a été mouillée, la rincer à l'eau claire et la sécher convenablement.
- N'actionner aucun des boutons pendant que la montre est mouillée.
- Faire vérifier périodiquement la montre SEIKO par un concessionnaire SEIKO agréé pour être sûr que le boîtier, les boutons, le joint et le cristal sont en bon état.

Note: Si la montre n'est pas étanche, veiller à ne pas la mouiller car son module serait endommagé. Si une montre non étanche a été mouillée, il est conseillé de la faire vérifier par un concessionnaire SEIKO agréé pour être sûr qu'elle n'a subi aucun dégât.